



# Sommernacht in Salurn Salorno sotto le stelle

14. Juli | 14 luglio

ore 18 - 24 Uhr



**Studio Cavaliere**  
Per. Ind. Andrea Cavaliere  
Progettazione impianti elettrici - Elektroplanungen  
0471 613760 www.cavaliere.bz.it



**SECUREXPERT**  
ARBEITSSICHERHEIT | SICUREZZA SUL LAVORO  
BRANDSCHUTZ | ANTIKÄNDIGUNG  
BERATUNG | CONSULENZA  
www.securexpert.eu



**SALURN  
AKTIV  
SALORNO  
ATTIVA**



# Programm | Programma

- 1 BAR KLAUSE**   
Kartoffelpuffer, Bratwurst, Bohnen und Krautsalat  
*Torte di patate, pasta lucanica, fagioli e cavolo capuccio*
- 2 RESTAURANT | RISTORANTE PIZZERIA LA BOT**   (Malegria)  
Pizzaverkostung (Vollkorn, Kamut, Schwarz)  
*Degustazione pizze speciali (integrale, kamut, nera)*
- 3 KONDITOREI | PASTICCERIA ALLA FONTANA**   
Joghurt mit Waldfrüchten, Schoko-Fruchtspieße, Granite und Süßspeisen  
*Coppa yogurt fresco con frutti di bosco, spiedini di frutta al cioccolato, granite e dolci*
- 4 NOÁL - IL MAZZOLINO**   
Brennnesselknödel, Bruschette, Ziegenkäse mit Fruchtsenf, versch. Sirupe, Aperitiv  
*Canederli all'ortica, bruschette alle erbe, formaggi di capra con mostarde, sciroppi misti, aperitivo*
- A HEIZUNGSANLAGEN VON | IMPIANTI TERMOSANITARI DI FELICE AGOSTINI**  
Eröffnung  
*Inaugurazione*
- B HERRENSALON | SALONE DA UOMO MARIA ALBERTINI**  
Von der Rebe zum Wohlbefinden der Haare von „Barba italiana“  
*Dalla vigna al benessere dei capelli di „Barba italiana“*
- C ANIMA, CENTRO YOGA E AYURVEDA**  
Kurze kostenlose Behandlungen  
*Brevi trattamenti dimostrativi gratuiti*
- 5 RESTAURANT | RISTORANTE XU XING (ROSSLAUFHOF)**   
Sushi und Sashimi mit Fisch und Gemüse  
*Sushi e Sashimi misti con pesce e verdure*
- 6 RESTAURANT | RISTORANTE JOLLY**   (Going Nowhere)  
Sommernachtsgenüsse: Garnelen-, Tintenfisch- und Oktopussalat, Rindstartar  
*Sapori d'estate: insalata di gamberi, seppie e polipo, tartare di manzo*
- 7 WINE BAR ZUR ROSE**   (Going Nowhere)  
Gönn dir eine Pause: Aperitif mit lokalem Wein und Sekt, Südtiroler Sangria  
*Concediti una pausa: aperitivo con vini e spumanti locali, sangria altoatesina*
- 8 KONSUMVEREIN SALURN | FAMIGLIA COOPERATIVA**   
Verkostung Felicetti Nudeln mit Fior Fiore Coop; 20% Ermäßigung Eisenwahrenhandlung/Liberty  
*Degustazione di prodotti pasta Felicetti condita con Fior Fiore Coop; 20% sconto fermenta/liberty*
- 9 BAR SCHWARZ ADLER | AQUILA NERA**   
Plent mit Moschuspolyp und Beilage  
*Polenta con moscardini e contorno*
- D JUGENDTREFF | GRUPPO GIOVANI**  
Slow Made - Produkte von Jugendlichen aus Recyclingmaterial  
*Laboratorio Slow Made - prodotti di cucito, di riciclo e di legno realizzati da ragazzi e ragazze*

- E VEREIN EISENBAHNMODELLE TRENTINO-SÜDTIROL | ASSOCIAZIONE FERRAMATORI TRENTINO ALTO ADIGE**    
Ausstellung Eisenbahnmodelle, Zeichnungen für Kinder  
*Esposizione di modellismo ferroviario, disegni per bambini*
- 10 BAR MORANDINI**   
Aperitiv und verschiedene Häppchen  
*Aperitivo e stuzzichini vari*
- 11 TABAKTRAFIK | TABACCHINO SCHGRAFFER**   
Pommes frites  
*Patatine fritte*
- 12 SV SALURN | USD SALORNO**   (Halfquartetttrio)  
Strauben, versch. Hamburger und Getränke  
*Strauben, Hamburger farciti e bevande*
- 13 ENOGALLO ENOTECA | ÖNOTHEK, OFFICINA DEL GUSTO | GENUSS WERKSTATT**   
Wein, Sekt, Bier, Cocktails und Fingerfood  
*Vino, spumante, birra, cocktails e fingerfood*
- F SALONE MARZIA**  
Abend der offenen Tür  
*Serata porte aperte*
- 14 BROOMBALL GEIER SALURN/SALORNO**    
Gebackener Fisch  
*Frittura di pesce*
- 15 LA ZAGARA FRUTTA**  
Gemüse, Obst und Spezialitäten aus Sizilien; frischgepresste Säfte  
*Verdura, frutta e specialità dalla Sicilia; centrifuge*
- G FEUERWEHR | VIGILI DEL FUOCO**   
Infostand  
*Stand informativo*
- 16 BAR SALURN/SALORNO HEINI**   (Skid Bob, Rock anni 80)  
Spareribs mit Beilage, zweierlei hausgemachte Schlutzer und hausgemachtes Eis  
*Spareribs con contorni, bis di Schlutzer e gelato artigianale*
- H GEMEINDEBIBLIOTHEK | BIBLIOTECA**   
Lesen von 18 bis 22 Uhr  
*Leggere dalle ore 18 alle ore 22*
- I MUSEUM „ABENTEUER HADERBURG“ | MUSEO „SCOPRIRE HADERBURG“**  
Von 18 bis 22 Uhr  
*Dalle ore 18 alle ore 22*



Musik  
musica



Gastronomie  
gastronomia



Kinderanimation  
animazione per bambini